

OUTLET
SPORT - ADVENTURE - LIFESTYLE
IPSACH - MUNTÉLIER - OUTLET24.CH
BOURSE AU VELO
3.5.2014
Les vélos doivent être en bon état.
En cas de vente, 10% de commission ou bon d'achat à 100% du prix de vente.
Dépôt de vélos à partir de vendredi 2.5.2014 ou le 3.5.2014 dès 08.30h.

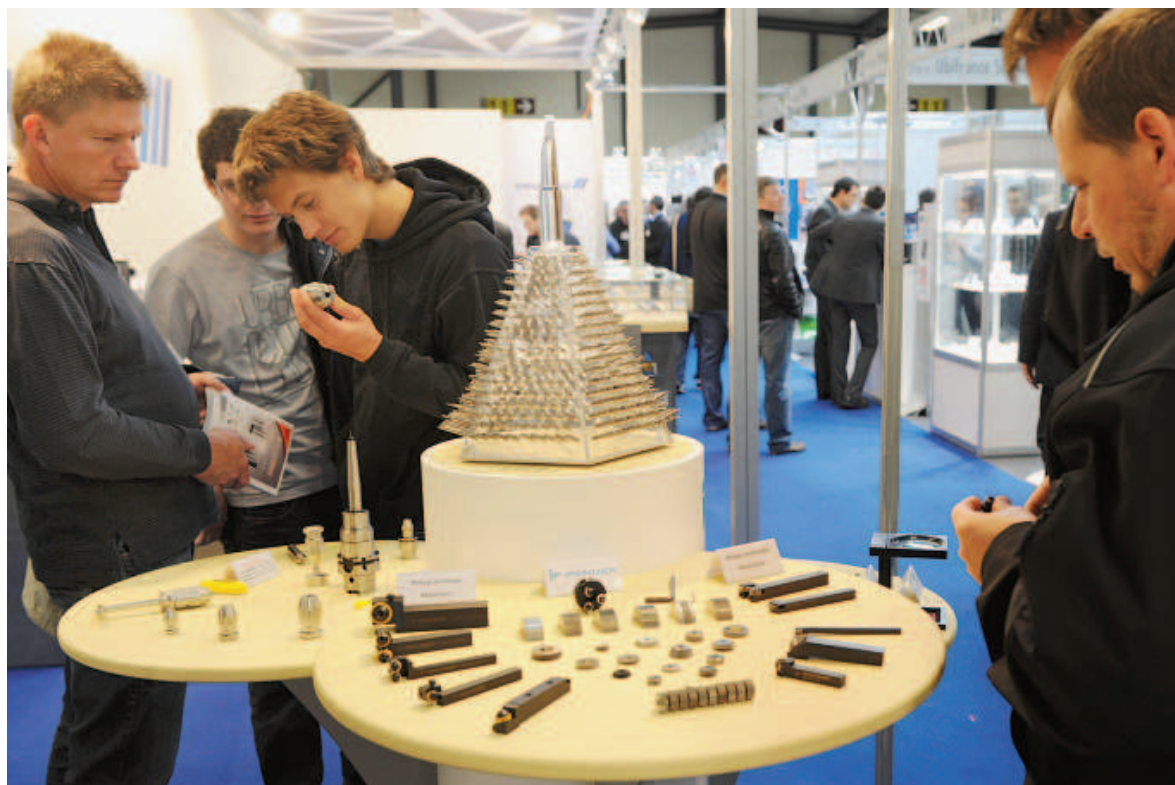
Passion et mobilisation, regard sur un 1er Mai révolu

FÊTE DU TRAVAIL La ferveur autour de la manifestation s'est quelque peu éteinte ces dernières années. Corollaire de ce phéno-

mène, la puissance revendicatrice est marquée par une certaine tiédeur. Or, l'histoire nous apprend qu'il n'en a pas toujours été ainsi.

Plongée un peu nostalgique dans un 1er Mai où passion et mobilisation régnaient en maîtres, à Bienne notamment. **PAGE 5**

Le 14e SIAMS ambitionne d'attirer davantage de visiteurs



ARCHIVES STÉPHANE GERBER

MOUTIER Le SIAMS 2014, salon centré sur les moyens de production microtechniques, ouvrira ses portes mardi. Cette 14e édition se présente sous les meilleurs auspices: la totalité de la surface disponible a été louée par les 450 exposants. Les organisateurs nourrissent toutefois une ambition majeure, celle d'attirer davantage de visiteurs. **PAGE 6**



MOUTIER
Les pitbulls toujours séquestrés

PAGE 7

MOUTIER
Un nouveau rendez-vous 100% nature

PAGE 7

FOOTBALL
Les Neuchâtelois lorgnent sur les ligues supérieures

PAGE 17

SOMMAIRE

Sorties	PAGE 13
Diversissement	PAGE 14
Voix romande	PAGE 20
TV	PAGE 22
Météo	PAGE 28



PATRICK WEYENETH



BIENNE
Trente bougies pour Hot's Design Communication

L'entreprise biennoise Hots'Design Communication SA célèbre ses 30 ans durant tout le mois de mai. La petite société spécialisée dans la création de catalogues est surtout active dans l'horlogerie. Portrait avec son géniteur, Jean-Marie Hotz. **PAGE 4**

STÉPHANE GERBER



HOCKEY SUR GLACE
Saint-Imier confirme Reinhard et engage un nouveau gardien

Le HC Saint-Imier et son entraîneur Freddy Reinhard ont finalement trouvé un accord pour prolonger leur entente pour une septième saison. Le club imérien a par ailleurs engagé un nouveau gardien en la personne de Frédéric Dorthe, de Villars. **PAGE 15**

20 VOIX ROMANDE

Invitation à la 85e assemblée générale

La 85e assemblée générale annuelle des délégués de la Voix romande se tiendra le **lundi 5 mai 2014, à 20h**, au Restaurant Romand à Biemme.

- Ordre du jour:**
1. Appel
 2. Nomination des scrutateurs
 3. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 6.5.2013
 4. Rapport du président
 5. Rapport du caissier et des vérificateurs des comptes
 6. Rapport de la rédaction
 7. Décharge au comité pour l'exercice 2013-2014
 8. Mutations des sociétés
 9. Cotisations:
 - a) fixe annuelle
 - b) pour membre à abonner au Journal du Jurajeu
 - c) finance d'entrée
 10. Budget
 11. Nominations:
 - a) du président
 - b) du comité, les anciens acceptent une réélection
 12. des vérificateurs des comptes, un poste est à renouveler
 13. Approbation des statuts et du règlement d'exécution
 14. Site Internet: www.voixromande.ch
 15. Divers: la venue de famille; invitation à tous les présents.

Chaque société membre se doit d'être représentée à cette assemblée.
Nous vous prions de désigner votre délégation de un ou plusieurs personnes, de remplir la carte d'entrée rose que vous avez reçue par poste et de la présenter à l'entrée de la salle pour recevoir votre carte de vote. Veuillez également contrôler la liste de vos abonnements au Jurajeu et d'annoncer vos corrections éventuelles à Monsieur Lucien Paret (lucienparet@bluewin.ch).

Le comité de la Voix romande

SOCIÉTÉ FRANÇAISE

Personne de contact: Alain Loigerot
Mittelstrasse 35
2552 Orpund
tél. 022 355 22 26
Lors d'une assemblée générale extraordinaire le 3 avril dernier, la Société française de Biemme a décidé sa dissolution après une longue histoire de 140 ans. C'est en effet en 1874 que quelques citoyens de nationalité française, surtout jurais et alsaciens, ont fondé la Société française philharmonique de Biemme. Malheureusement au fil des années les membres sont devenus de moins en moins nombreux et les activités de moins suivies, ce qui a poussé le comité à démissionner. Selon les vœux de ses membres, la fortune de la société sera répartie entre trois associations à savoir la Cuisine populaire, Procep et les Cantors du cœur. Une page se tourne à l'heure où les sociétés ont de plus en plus de mal à survivre. Amitiés à tous et toutes.

Chantal

CLUB DE JASS ROMAND

Président: Pierre-André Meister
Rue du Coteau 76, 2502 Biemme
tél. 022 341 95 73
Local: restaurant Romand, Biemme
A titre de rapport
Mardi 6 mai tourné de chibre, et le 20 auto-chibre.
Nous souhaitons un joyeux anniversaire et une journée ensoleillée à Georgette le 19 mai.

Claude

LA CONCORDIA

Président: Daniel Germinet
Ch. des Charmes 8, 2504 Biemme 079 959 61 94
Répétitions: école du Geysried, le 20h
www.flarmonica-concordia.ch

Offrez-vous un brin de muguet?
Vous allez peut-être fêter aujourd'hui le 1er mai qui est l'occasion de manifestations du mouvement ouvrier ou la journée internationale des travailleurs. Mais sur un plan plus sentimental, noubliez pas vous même offrir un brin de muguet (ou lys des vallées); d'après nos ancêtres celtiques, cette petite plante à clochettes symbolise le printemps et annonce le retour du bonheur!
Le savoir-vous?
Trois de nos musiciens ont créé un groupe de rock, nommé «The Dascos». Il est composé de notre illustre chanteur Francis Quaranta, de notre célèbre président Daniel Germinet à la batterie et de notre électricien Adrian Aellig à la guitare électrique. En outre la guitare basse est jouée par un musicien non moins talentueux, Luis Rojas. Et bien, samedi 3 mai, ce groupe se rendra au BBC club à Brügg, pour baptiser leur CD «live musical».
«The Dascos» seraient ravis de vous retrouver nombreux (entrée gratuite, soutien bienvenu en achetant un CD). Pour cela, inscrivez-vous par tél. 079 959 61 94. Pour plus d'infos, visitez le site internet: www.thedascos.ch. Dépêchez-vous, c'est dans deux jours!

Et encore
Par la même occasion, notre trompettiste Piero Trombino et son épouse présenteront leur show le 2 mai du côté de Gerlafingen (SO). Réservez et détails au: 077 402 32 32.
Répetition
Ce soir au Geysried comme d'habitude à 19h45 pour peaufiner la préparation de notre concert du 17 mai: alors tous présents et en forme! Bonne journée.

Jipé

CAMPING CARAVANING

Président: Ivan Paroz
Gand-Rue 19, 2603 Pery
tél. 022 485 19 05
Local: restaurant Romand
Echo du Rallye de printemps
Ce rallye se déroulera sur la magnifique camping Ludo à Lucerne. Les organisateurs, le CCC Lucerne, avaient tout bien prévu. Seule la pluie est venue troubler cette rencontre. Le vendredi soir les biennois ont pu encore manger dehors et savourer une fondue sous l'auvent d'Yvan. Le samedi matin, une visite de la ville était organisée pour les personnes qui ne participaient à l'assemblée des délégués de la FSCC. Le soir un très bon repas nous attendait sous le chapiteau mobile pour location. Au menu, vol-au-vent, petit pois et carottes, riz et buffet de desserts. Pendant le souper la pluie a commencé et c'est plus antérieurement jusqu'à notre départ le dimanche après-midi. A la proclamation des résultats, nous avons appris que nous étions 50 installations plus 9 du CCC Lucerne. Le CCC des Grisons a obtenu le 1er prix avec 7 installations et, ce qui est rare aujourd'hui, 6 enfants en bas âges. Ce fut une belle soirée, merci aux organisateurs.
Assemblée des délégués de la FSCC
Cette assemblée s'est bien déroulée selon l'ordre du jour statutaire. On comptait la participation de 19 clubs avec 51 voix. Les rapports annuels et les comptes ont été acceptés à l'unanimité. Le secrétaire, Bruno Gaerzi, ayant démissionné, a été nommé Dominique Wresmann (Zie sur la liste de départ le dimanche après-midi). Le camping Heudbach est ouvert aux membres et fait aussi de la réclamation pour le Rallye des Châtaignes à Astano, deux terrains de la FSCC. Sinon rien de spécial n'est à signaler.

Le Nomade

CROSS-CLUB NIDAU

Président: Pierre-Louis Wermeille
2340 Le Noirmont
Tél. 022 955 10 46 (privé)
Local: restaurant Belmonto, Nidau
Rapport semi-annuel
Faut de combattants, le semi-annuel est reporté au 1er juin. Notez-le dans votre agenda!
Tous à Nidau
C'est avec plaisir qu'on se retrouve samedi prochain 3 mai à Nidau pour notre journée de courses. Soyez à l'heure indiquée sur la convocation.
Sortie du club
Elle aura lieu samedi 24 mai. Nous nous rendons à Lenzburg pour y effectuer la course de 116km. Au retour, après repas avec menu à 132 fr: salade mêlée, cordon bleu, frites et légumes. Menu à 244 fr: salade mêlée, filet de porc saucé aux morilles, pâtes et légumes. Inscrivez le mardi soir ou en contactant Françoise Andry, plus amples infos concernant l'heure de départ et le transport dans une prochaine édition.
Grand Prix de Berne
Il se courra samedi 10 mai, départ dès 16h. L'après-course se tiendra à La Strega à Aegerter à 13h30. Bien entendu, toutes et tous êtes les bienvenus pour ces moments de convivialité. Inscrivez-vous indispensables auprès de Pierluigi jusqu'au 6 mai.

Résultats
Tour du canton de Neuchâtel: l'édition 2014 a démarré en trombe avec plus de 2100 concurrents au départ de la 1re étape à Colombier le long de 10.3km. Muriel 45'08, André 1h10'00, Marie-Cécile 1h10'00, Muriel 1h31'45, Henri 1h49'29, Châtaignier, 12km. Vreau 52'19, 10 milles d'Aarau: André 1h51'08, Pierluigi

SOF ET SDT ROMANDE

Président: Michel Lalli
Case postale 4002, 2504 Biemme
tél. 022 342 02 94
ms.lalli@sunrise.ch
Sortie de la Vieille garde, 8 mai
Elle aura lieu jeudi prochain et nous conduira au château de Valengin. Le rendez-vous est fixé à 13h30 au parc vis-à-vis du restaurant Uva.
59e Tri Milinger à 300m, 10 mai
Francis Pasche attend le groupe Les Rangiers (Fritz Fichter, André Fuesz, Karl Herzog, José Lambert et Michel Lalli) samedi 10 mai à 14h au stand de Schüpfen. Heure de fin: 14h20.
Forteresse historique de St-Maurice, 24 mai
L'association des ouvrages de Frimiville (AOF) en collaboration avec la VG vous invite à visiter les ouvrages d'altitude de Grady (1940) et du Socx (1911). Pour les détails, consultez le bulletin des socio-officiers romands Biemme 2/2014. Inscrivez jusqu'au 10 mai chez Claude Marti (079 330 01 14).

BZ

SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE

Président: Eric Aellen
tél. 022 341 18 14
Chers amis neuchâtelais,
Une nouvelle fois, je tiens à regret de vous faire part d'un décès: celui de Roger Rosselvet survenu le 12 avril dernier.
Il était né en 1925 et devenu membre d'honneur en 1951. Il a été enterré au cimetière de Madretsch. Toutes nos condoléances.
A la Falle
Chers amis, noubliez pas la sortie en volière qui est prévue pour vous le 10 mai prochain. Inscrivez-vous notre président. Le rendez-vous est fixé à 9h le samedi 10 mai à la Gurzelhof.
Au plaisir de vous revoir.

SKJ-CLUB ROMAND

Président: Claude Perrenoud
Case postale 3154
2500 Biemme
www.skjclubromand.bieme.ch
Nous sommes de tout cœur avec notre cher Micro, victime d'un vilain accident d'escale la semaine dernière et lui souhaitons un bon rétablissement et beaucoup de courage, ainsi qu'à sa famille.

BIEMNE SKATER 90

Route du Büttenberg 78
2504 Biemme
email: info@bs90.ch
www.bs90.ch
Résultats
Samedi dernier, la première équipe affrontait le champion suisse en titre, Rossemann. Alors qu'ils étaient encore menés 5-1 au début du troisième tiers, Fabian et son équipe sont parvenus à recoller au score. Malheureusement, cela n'a pas été suffisant et ils ont terminé 7-5.
L'équipe d'Yves se déplaçait à Venissies dimanche. Ils rentrent avec un point en poche après avoir obtenu l'égalisation peu avant la fin de rencontre, mais en encaissant le but en et durant les prolongations. Score final 12-11.
Programme
Ce week-end, trois matchs se dérouleront au Sahlgut. Samedi, les novices ainsi que la «une» reçoivent Avenches. Les jeunes joueront à 14h tandis que les actifs à 17h. La buvette vous propose comme menu: steak de cheval et frites. Les juniors, affrontent dimanche Rossemann sur le coup de 14h.
Support your player
Frank a mis en place comme l'an passé l'action «Support your player». Elle consiste à parainner un joueur ou une équipe en misant une somme par but et par passe (assistance). Toutes les infos utiles sont disponibles sur notre site internet ou notre page Facebook.

Analys

SOCIÉTÉ D'ÉCHÈS
Président: Michel Georg
Rue des Alpes 60, 2502 Biemme
Local: Bar à jeu, Cité des Fleurs 24
tél. 079 558 3161-bieme.ch
Officiers pour le Championnat suisse U12 et U14 à Payerne du 11 au 13 avril
5 rondes: brillaient résultats de Kevin et Cyril dans la catégorie U14 ainsi que de Christophe et de Dominique, cadre de notre 1re équipe dans la catégorie Open. Toutes nos félicitations!
Dans la catégorie U12 (42 participants), Daria Fovini réalisa 15 points et pointe au 37e rang. Dans la catégorie U14 (42 participants), Kevin Lucca, 13e sur la liste de départ est 6e avec 35 points et Cyril de Joncheere (17e sur la liste de départ) 17e avec 3 pts.
Open international de la Broye à Payerne: 5 rondes et 110 participants
Dominique Wresmann (Zie sur la liste de départ) se classe 14e avec 4 points et Christophe Rohrer (U12 et 29e sur la liste de départ) est l'Ue également avec 4 pts, tandis que Hugo Lucca, qui faisait ses débuts dans un tournoi de cette envergure, réalise 1 point.
Noubliez pas de participer au tournoi «11 et 12 Murs»
Il est organisé par le club SchachFreunde Mett qui aura lieu le samedi 3 mai au restaurant Schöngirng, route de Madretsch 102. Les dernières inscriptions sont acceptées jusqu'à 13h; début du tournoi à 13h30.

BRIDGE-CLUB

Présidente: Marina Zingg
022 331 52 80
Local: rue Neuve 40, 1er étage
Site: www.bridge-bienne.ch
Vacances et fêtes de Pâques ne m'ont pas empêché de vous donner des nouvelles de nos tournois ces dernières semaines. Les voici:
- Le tournoi Houwi du 25 mars à rassemblement 12 paies. Se sont classés, avec un résultat supérieur à 50%: 1er Mme S. Waite/ M. P. Peroni (58.89%); 2e MM. E. Kobli/ Tissot (56.67%); 3e Mme B. Grob/ M. P. Grob (53.95%); 4e Mmes C. Niklaus/ G. Grob; 5e Mme A. Schioldi/ M. D. Rysler; 6e Mmes G. Evard/ V. Schläpfer; 7e Mme R. Hüssler/ C. Hirschi.
- Celui du 8 avril a réuni 10 paies. Ont obtenu un résultat supérieur ou égal à 50%: 1er MM. E. Kobli/ D. Rysler (65.00); 2e Mme M. Zingg/ P. Roll (58.75%); 3e Mmes R. Hüssler/ V. Schläpfer (56.84%); 4e MM. P. Peroni/ E. Kobi; 5e Mme M. Zeidler/ M. Tissot.
- Quant au dernier, celui du 22 avril, il a rassemblé 9 paies. Ont atteint un résultat supérieur à 50%: 1er Mme G. Grob/ M. P. Peroni (58.33%); 2e MM. E. Kobli/ Tissot (52.64%); 3e ex-æquo MM. D. Rysler/ D. Raclé - Mme M. Zingg/ V. Roll (56.25%); 4e Mmes R. Hüssler/ M. Zeidler. Bravo à toutes et tous!
Suzanne Richon

PSG BIEMNE-ROMANDE

Président: André Chalon
079 759 66 16
Vice-présidente: M. Antenen, 078 753 74 72
Resp. technique: S. Zumbühl, 079 418 62 91
Fête de gym
Un grand merci à tous pour ce grand travail, et pour ce week-end réussi grâce à toutes les personnes qui se sont mises à disposition pour le réaliser.
Le matériel est bien remis à sa destination, malgré quelques lags qui ont été mélangés dans les halles. Nous avons terminé avec les camions vers 00h30.
Dédé
Un grand merci également à toutes les dames qui ont aidé au buffet et à la cuisine. Le succès a dépassé toutes nos espérances. Nous remercions aussi tous nos sponsors. Et pour terminer, nos félicitations à toutes les gymnastes qui ont participé à ce Championnat bernois par équipe GAF et particulièrement à celles de la Biemme-Romande.
Carnet gris
Nos sincères condoléances à Simone et Denise pour le décès de leur frère.

Martys

SOCIÉTÉ VALAISANNE

Président Jean-Yves Henzen,
9 rue de Büren, 2504 Biemme
tél. 022 757 31 30. Local: restaurant les Trois Sapins, 93, route de Brügg, 2503 Biemme
Dernier après assemblée générale
Durant la soirée qui a suivi l'assemblée, des récompenses ont été remises à Lucien Paret, notre nouveau membre d'honneur pour ses 15 ans de fidélité au poste de caissier. Pour 10 présences aux assemblées Suzanne Walter, Suzanne Muser, Nathalie Henzen, Pierluigi et Jocelyne Curly ont reçu une bouteille ou des fleurs. Dani a été récompensé pour son travail au Noël des enfants, Jocelyne pour la VR, Lulu et Gisou pour les visites aux malades ainsi que Jean-Claude notre porte bannière. La soirée s'est superbement déroulée.
Assemblée du 25 avril 2014
Première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.
Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Assemblée du 25 avril 2014
Première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE

Présidente: Rose-Marie Biolley
Ch. des Fêloles 40, 2503 Biemme
tél. 022 365 25 31. Local: restaurant des 3 Sapins, rue de Brügg 93, Biemme
Anniversaire
En ce mois de mai nous souhaiterions un joyeux anniversaire à Joseph le 18, ainsi qu'à Michel le 30.
Assemblée mensuelle
Elle aura lieu le 13 mai à 20h au restaurant des 3 Sapins.
Information
Odette et Claudine seront présentes à l'assemblée de la Voix romande qui aura lieu le 5 mai prochain.
Au plaisir de vous revoir tout bientôt.

Claudine

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

Sortie au chalet
Une grande décision a été prise, pour cette première bonne surprise le président ouvre la séance en disant que Béa, notre nouvelle caissière offre une tournée pour fêter sa nomination. A l'appel nous sommes 15 et 7 personnes se sont excusées. Le PV de l'assemblée du 22, est lu par Dani. Il est approuvé par applaudissements, merci Dani. **Support your player**
L'assemblée générale est faite et il ressort que tous sommes ravis tant par le repas que par la course de chevaux! Donc cela deviendra une institution.

MOUVEMENT DES AÎNÉS

Président: Gilbert Belner
Section bernoise
Case postale 199, 2501 Biemme
http://www.mma2501-bieme.ch
Midi rencontre
22 mai au restaurant du camping à la Cibourg; menu à la carte. Inscription chez Mme May Wuthrich 032 489 16 71 ou 079 200 89 43.
Juin: semaine de détente à Samoëns. Juillet: pas de rencontre.
21 août: pique-nique de l'été à la cabane habituelle à Ipsach inscription obligatoire. Rendez-vous à 10h à Nidau au terminus du trolleybus. L'inscription jusqu'à fin juillet auprès de Gilbert Belner 032 325 18 14.
Boccia
Rendez-vous tous les 15 jours, le lundi après-midi à 14h au bocciodrome de Gorgéfont. Venez nous rejoindre! Pour les dates, renseignements: May Wuthrich 032 489 16 71 ou 079 200 89 43.

Président: MARYLE PÉRON-CEBOZ
Président: XAVIER CLAUDE LÉCUREUX
Rue Neuve 5
2605 Sanceboz
Tél. 022 489 24 92
Le temps passe trop vite
Déjà le mois d'avril a tiré sa révérence mais avant de oublier, nous voulons, avec votre notre amitié souhaiter à Marlyse et à Manianne, un joyeux anniversaire car elles ont soufflé leurs bougies durant ce mois écoulé. Le cœur de la partie, avons eu le plaisir d'être commémorés des joies mais également des peines. Nous exprimons également toute notre sympathie à Emilie qui a perdu sa soeur la semaine dernière.
En avant toute
Le samedi 10 mai aura lieu le Festival du Bas-Vallée à Aménil. Nous nous préparons intensément afin de produire la meilleure prestation possible. Et pour cela, nous comptons sur votre présence ces prochaines répétitions. La Lécureux's Family vous souhaite une bonne fin de semaine.

LES BRANLE-GLOTTES
Président: Walter Theilakis
Römerstrasse 30, 2563 Ipsach
tél. 076 416 69 40. www.branle-glottes.ch
Local: rue de la Thielle 4, 2503 Biemme
Echos des Marmousets
Hello, après tout ce temps, Pâques oblige, sommes de retour! Espère que vous avez bien passé la partie avec nos collègues. Soitons nous, rassurez-vous, durant tout ce temps votre chœur favori n'a pas cessé de tourner. Et oui, déjà les prochaines échéances, comme le 23 mai, concert des membres passifs et amis aux «Jardins de Boujean» alors, on planche sur le programme. Comme la pluie s'est assise sur la partie, avons eu le plaisir de faire un Médard (attention aux clothes, soit à contre temps, donc, din din din). Ou, ça fosse fort (et pas seulement dans les Dardanelles)!
Journée Astérix
C'est samedi, dès 11h00 (après), au terrain de Foot de Pégny. Cuisine: 07h00, mise en table à 7h30, avec le cochon sauvage, fest joyeux en place. 10h00, préparation des tables. Soyez à l'heure!
Souire Boudry
C'était samedi passé, dans le cadre du concert annuel du chœur Ticino et de la Coailna, où une délégation BG est allée soutenir notre maçon à Trarivern. Soitons nous, Soitons nous sympathique (non il n'a rien dit zotto, mais il fut délicieux).
Carnet de don
Les BG présentent leurs sincères condoléances à l'ami Tintin pour le décès de son papa, qui s'est endormi au home de «Mon Repas» à La Neuveville.
Bonne semaine et à samedi.

Jappy

WOLLEBYOS BIEMNE
Président: Marco Severino
Ancienne route du Château 6
2520 La Neuveville
tél. 079 407 88 09
Organisation par VB ce week-end: tournoi Seniors 2014
Plan de travail – samedi 3 mai – terrains – cantine: 9h-13h/13h-17h/17h-20h30. Fin. Grill: 10h-14h/14h-18h-20h.
Plan de travail dimanche 4 mai – cantine – bureau tournoi: 7h30-11h/11h-15h/15h-18h30. Fin. Grill: 10h-15h/15h-18h30.
Rangement: 16h-18h30. Fin.
Selon la grille mentionnée ci-dessus, tous les membres de VB + D1, D2, D3, H1 et D2 seront donc engagés pour occuper une fonction. Veuillez donc respecter les temps de travail que vous avez communiqués à notre président Marco. Au plaisir de vous revoir au NGB.

VER

FC EVILARD
Président: Klaus Haberla
Case postale 3, 2531 Evilard



Les Nidowiens sauront-ils corriger le tir?

Nidau est à la croisée des chemins. Dans un peu plus d'une semaine, les ayants droit devront dire s'ils acceptent ou non la proposition du Conseil de ville de tout bonnement biffer l'article 4 du Règlement scolaire. Un article qui garantit aux élèves francophones la possibilité de suivre le cursus scolaire dans leur langue, chez le voisin biennois. La pratique a permis à nombre d'élèves de bénéficier d'un enseignement approprié à leur identité linguistique. Instaurée en 1959, elle a aussi eu le mérite, plus symbolique mais ô combien précieux et essentiel, de souligner l'entente entre deux villes situées à la frontière des langues. Cet équilibre, déjà fragile, vacille aujourd'hui méchamment.

Il est question d'un débat de fond: quelle place accorder à une minorité linguistique en territoire alémanique? Les autorités nidowiennes ont maladroitement tranché: elles préfèrent économiser leurs deniers plutôt que veiller à la cohésion sociale. Oui, les plus de 20% de Romands domiciliés à Nidau – dont une bonne partie a un passé migratoire – ont été purement et simplement sacrifiés sur l'autel d'économies de bouts de chandelle. Que représentent 150 000 francs sur un budget communal de 54 millions de francs? Des peccadilles, très exactement 0,3%! Figée dans ses certitudes, la maire Sandra Hess a beau jeu de rappeler à l'envi qu'il est ici strictement question de politique financière. L'argument est d'autant plus pernicieux et infondé qu'il y a dix jours, Nidau annonçait avoir bouclé ses comptes 2013 avec un bénéfice de 1,3 million. Quelques mois plus tôt, la cité tablait pourtant sur un déficit de 2,7 millions. La cohérence dans tout ça?

Quelle que soit la sentence des urnes, Nidau et plus particulièrement sa force de frappe libérale-radical en ressortent déjà salement amochés: le clash au sein même de la fraction FDP-PRR en est la parfaite illustration. Et la presse nationale de s'emparer de la thématique, propageant – à tort ou à raison – l'image d'une bourgade hostile qui ne veut plus de sa minorité.

Le 18 mai, le peuple nidowien saura-t-il réparer la monumentale erreur de ses élus en osant crier non à l'abrogation de cet article 4 du Règlement scolaire? Sa responsabilité est immense: l'identité bilingue de toute une région en dépend. La réussite scolaire de centaines d'enfants aussi. ◉

Elèves francophones: la tension monte à Nidau

SCOLARISATION Le 18 mai, les Nidowiens valideront ou non la possibilité pour les élèves francophones d'être

scolarisés dans leur langue à Bienne. A moins de deux semaines de l'échéance, l'incertitude règne au sein

des partis. Si certains sont acquis à la cause romande, d'autres ne donneront aucune consigne de vote. **PAGE 5**

La carte du ludisme pour lutter contre le tabagisme



BRUNO PAVRARD

SAINT-IMIER La Ligue pulmonaire régionale et Santé bernoise ne manquent pas de souffle: elles ont organisé hier une journée d'information très ludique dans le hall de l'Hôpital du Jura bernois. Une façon d'anticiper la Journée mondiale sans tabac. **PAGE 6**



BIENNE
Un récitant nommé Patrick Lapp

PAGE 4

SIAMS
Maxime Zuber peste contre les contrôles radar

PAGE 8

FOOTBALL
Bienne assure son maintien face au champion

PAGE 15

SOMMAIRE

Mortuaires	PAGE 11
Sorties	PAGE 13
Forum	PAGE 14
Diversissement	PAGE 19
Voix romande	PAGE 20
TV	PAGE 21



STÉPHANE GERBER

SIAMS 2014 Comme d'habitude, une véritable caverne d'Ali Baba

Comme lors de chaque édition, on trouve de quoi boire et manger dans les travées du SIAMS. Aujourd'hui, il sera question d'Horlogerie 2.0, de l'Atelier de production et de réinsertion (APR) et de Gérald Bangeter, un gars qui a vécu toute la saga Schaublin. **PAGE 3**



OLIVIER GRESSET

COURT A 12 ans, elle joue du cor des Alpes avec talent

Une fille qui joue du cor des Alpes, ce n'est pas courant. Fanny Känzig, 12 ans à peine, a pourtant franchi le pas il y a six mois. L'adolescente, qui progresse à grande vitesse, fait la fierté de toute sa famille. Portrait de cette jeune fille au cor des Alpes. **PAGE 7**



Les actionnaires du Swatch Group comblés par les résultats

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE Suite à l'exercice record de 2013, les quelque 3000 actionnaires ont plébiscité le conseil d'administration lors de

l'assemblée générale qui s'est tenue hier dans le tout nouveau vélodrome de Granges. Ils ont soutenu en tous points ses propositions. Pour

l'année en cours, le géant horloger estime que les perspectives sont bonnes, malgré le taux de change défavorable.

PAGE 3

Le restaurant St-Gervais fermera ses portes à la fin du mois



IONATHAN LIECHTI

BIENNE Annoncée comme probable en début de semaine, la fermeture du «Singe» est désormais officielle. La coopérative St-Gervais, qui possède le bâtiment, a confirmé que la société qui exploite le restaurant était en faillite. L'établissement sis en vieille ville fermera le 31 mai. Les propriétaires sont à la recherche de nouveaux tenanciers.

PAGE 5

OLIVIER GRESSET



BIENNE
Le cirque Tocati redonne vie à la salle du Hirschen
PAGE 4

TRIBUNAL
Couple accusé d'avoir participé à un vaste trafic
PAGE 6

MOTOCROSS
Le Prévôtois Kevin Gonseth cartonne sur la scène suisse
PAGE 18

SOMMAIRE
Avis mortuaires **PAGE 12**
À votre service **PAGE 13**
Sorties **PAGE 15**
Forum **PAGE 16**
Divertissement **PAGE 22**
Voix romande **PAGE 24**
TV **PAGE 26**
Météo **PAGE 32**



9771424962007 40020

STÉPHANE GERBER



MOUTIER
Un coup de pouce bienvenu pour le financement du stade

Les autorités prévôtoises ont annoncé hier avoir trouvé des solutions pour soulager un FC Moutier qui peine à financer son stade. Des mesures toutefois transitoires qui pourraient déboucher à l'avenir sur le rachat du stade par la commune.

PAGE 9

KEYSTONE



HOCKEY SUR GLACE
La Suisse obtient enfin une victoire aux Mondiaux

L'équipe de Suisse tient sa première victoire aux championnats du monde, après avoir dominé l'Allemagne 3-2. Elle n'avait pas franchement d'autre alternative qu'un succès si elle entendait conserver une chance de participer aux quarts de finale.

PAGE 17

24 VOIX ROMANDE

L'AUDEAISE

Présidente: Françoise Grand
Rue des Jardins 13 2502 Biemme
tél. 032 342 78 22
site: www.audaise-bienne.ch
Assemblée générale 2014 (suite)
Suite à l'acceptation lors de l'assemblée générale de 2010 de donner des bons d'assiduité, ceux-ci ont été remis en l'absence du préposé Roland Orvin en convalescence, par la présidente aux membres les plus méritants. Par la bouche du vice-président Jig Fleury celui-ci remercie Françoise Grand ainsi que tout le comité pour son travail. Suite à la parfaite tenue de cette assemblée, une verrée est offerte par la société, terminant ainsi cette 59^e assemblée générale 2014.

Résultat du championnat de quilles
Challenge actif (dames-messeurs): Jer Robert Ulrich, 2e Francis Wessner, 3e Joël Wessner. Challenge du dernier Raffael Fleut.

Petits bruits
La semaine passée, visite du convalescent Roland Orvin qui nous a apporté un délicieux pain en croûte maison à l'occasion de son anniversaire. Les bonnes choses allant de pâtes Christine Probst dit «Kiev» nous a offert le verre de l'amitié. Pour sa part le directeur Jig Fleury suit actuellement une cure de remise en forme à Tschugg. Une petite visite lui fera certainement plaisir. Quant à notre percussionniste Raffael Fleut actuellement à l'école de recure à Airolo, tout se passe de la main de nos facteurs. Le «Ginches» va beaucoup mieux. La grave maladie de notre directeur d'honneur Hubert Pétre n'est plus qu'un souvenir. Enfin la présidente Françoise et son chef de matériel «Charly» sont partis lundi pour un voyage aux USA.

RÉSEAU D'ÉCHANGES RÉCIPROQUES

DE SAVOIRS, R.E.R.S.
Présidente: Danièle Blaser
Case postale 1025, 2501 Biemme
www.rers-bienne.ch
Connaissiez-vous les RERS?

Il s'agit d'une association se réunissant gratuitement et mutuellement sans considération aucune. Nous recherchons encore des personnes désireuses de partager des savoirs dans de nombreux domaines: les langues, l'informatique, le bricolage, la musique etc. Venez nous rejoindre, vous passerez de bons moments, ferez de nouvelles connaissances et expériences. Notre local se trouve à la Villa Choisy, fbg du Jura 4 à Biemme. roulyebus no1, arrêt rue Heilmann. Prochaine réunion: mercredi 28 mai. Une bonne semaine et à bientôt.

CARTONS DU CŒUR

Présidente: Anita Kobi
Pierre-aux-Sarrazins 8
2504 Biemme
www.cartonsducoeur-bielbienne.ch
AG du 9 mai 2014

Parfaitement menée par notre présidente, Anita Kobi, elle s'est tenue en présence de 34 membres. Les membres démissionnaires ont été chateureusement remerciés tout le travail accompli. L'ordre du jour, comprenant les rubriques habituelles, n'a pas donné lieu à des commentaires particuliers. Les membres du comité renouvelés ainsi que la présidente ont été (re)nommés sous les applaudissements. Le PV de cette AG ne sera pas envoyé à chacun, mais sera consultable sur notre site internet. La manifestation s'est achevée autour d'un magnifique et délicieux buffet confectionné avec talent et cœur. Un grand merci à toutes les personnes qui ont contribué à la réussite de cette rencontre annuelle.

Qui sera cette personne?
Nous sommes toujours à la recherche d'un responsable des achats qui occupera de la commande et du stock des marchandises, fruits et légumes compris. Si vous êtes cette personne, annoncez-vous au 032 341 22 17.

A vos agendas
N'oubliez pas de consulter vos agendas dans lesquels vous avez certainement déjà noté les rendez-vous importants de ces prochains mois. On compte sur vous!
Très belle semaine!

CLUB DE SCRABBLE

Présidente: Jeannette Friedli
Rue de l'Avenir 49, 2503 Biemme
tél. 032 322 39 67 ou
032 341 18 14

Venez nous rejoindre!
Le scrabble est un grand classique des jeux de société qui plaît toujours autant et qui se joue à tout âge. Nous nous retrouvons chaque jeudi de 14h à 17h environ, pour deux parties à l'hôtel Dufour au 1er étage à Biemme. Un essai vous tente? Avez-n'hésitez plus! A bientôt.

Contact pour nos annonces publicitaires

Nos conseillères Murielle Grindat et Marie Tomasselli se tiennent à votre disposition pour toutes les questions concernant des annonces publicitaires: jubilé, concert, loto, portes ouvertes, changements de restaurateurs, ouverture d'un bistrot, d'un magasin, etc. Elles peuvent vous faire des propositions et vous conseiller selon vos besoins. N'hésitez pas à les contacter directement.

Murielle Grindat 032 344 83 18, 079 607 11 40, mgrindat@gassmann.ch
Marie Tomasselli 032 481 20 09, 079 550 84 97, mtomasselli@gassmann.ch

Sans détour, vous pouvez également créer vous-même votre annonce pour Le Journal du Jura, le Bieler Tagblatt ou pour tous les journaux et Feuilles officielles suisses avec: mygassmannmedia.ch

Chemin du Long-Champ 155, 2501 Biemme
032 344 83 83
A service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch

SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE

Président:
Eric Aellen
tél. 032 341 18 14

Sortie des aînés du 10 mai dernier
Ce sont 12 participants dont 3 chauffeurs qui se retrouvent à 9h au parc de la Guzelen. Départ direction Neuchâtel, Val de Travers où se trouvent les Mines d'Asphalite que nous venons visiter. Après les explications d'usage nous commençons notre intéressante visite des mines qui furent creusées et exploitées depuis le début des années 1700 jusqu'en 1956 et disposaient de 100 km de galeries. Nous en parcourons 1 km. Ce qui fut déjà assez éprouvant, mais avec les explications de Jacqueline Klay notre guide, cette visite fut très captivante, visite suivie d'un excellent diner composé de jambon cuit, entouré d'un nid d'aspalthe. Pour clore ce repas, un dessert naturellement à base d'absinthe. Un grand merci à notre président Eric Aellen, l'organisateur de cette journée et aux trois chauffeurs qui sont Jacqueline Klay, André Waegli et Claude Marti.

A mentionner encore le décès à la fin avril de Catherine Serez, maman de notre membre Bir Serez et qui était l'épouse de notre ancien caissier feu Pierre Serez. Notre prochaine assemblée aura lieu le mardi soir 3 juin au Robinet d'Or. Amicales salutations.

SOF ET SDR ROMANDS

Président: Michel Lalli
Case postale 4007, 2504 Biemme
tél. 032 342 02 94
ms.lalli@sunrise.ch

Pistolet: tir obligatoire interne, vendredi 16 mai
Ce tir interne est fixé à demain soir (17h30-19h30) au stand de la police de Biemme.

Pistolet: tir obligatoire No 1, vendredi 23 mai
La première séance officielle aura lieu, conformément au programme établi, vendredi 23 mai (17h30-19h30) au stand de la police de Biemme.

Fusil et pistolet: tir en campagne (TO) préalable
Séances de tir préalable: fusil à Orvin, mercredi 21 mai (18h-20h); pistolet au stand de la police de Biemme, jeudi 22 mai (16h-19h).

Engagements lors du TC préalable
- Mercredi 21 mai, Orvin, 17h30; Lambert - jeudi 22 mai, stand police, 15h30; A. Füg, B. Zosso.

59e Tir Minger à 300m, résultats
Belle prestation de notre «quintette» qui vient d'obtenir 4 résultats de couronne, soit: K. Herzig 39, J. Lambert 37 p., F. Fiechter 36 p. et A. Füg, 36 p. Bravo!
Votations du 18 mai
Alors voter et surtout faisons voter! Il en va de la sécurité de notre pays et de la crédibilité de notre armée.

FC ÉVILVARD

Président: Klaus Haberla
Case postale 3, 2533 Evilvard
Local: Club-house de Sonpieu
tél. 032 322 77 20, www.fcevilvard.ch

Actifs
Opposé au FC Bosjnak, nos actifs ont souffert avant de s'imposer. Tout s'est joué en deuxième mi-temps. Après l'ouverture du score, les nôtres ont plus évolués avec la même détermination, encaissant une égalisation logique avant d'inscrire le but de la victoire en fin de rencontre. Les buts ont été marqués par Julien et Sandro.

Juniors
Nos juniors C n'ont laissé aucune chance aux filles de Walperswil dont le jeu était plaisant mais moins rapide que celui de nos garçons. Au final score fleuve de 10-0. Les juniors E sont allés à Boujean et nos juniors F à Lens pour leur tournoi respectif du samedi avec une immense envie de jouer et du plaisir sur les terrains.

Programme du week-end
Samedi 17 mai dès 9h30: tournoi juniors F à Anet, dès 10h00 tournoi juniors E à Täuffelen; à 13h30: Schüpfen - Evilvard (Juniors D); à 16h00: Team Ins/Mintschemier - Evilvard (Juniors B).
Dimanche 18 mai à 10h15: Evilvard - Perles. A noter qu'à midi, un sublime ragout de bœuf accompagné d'une polenta faite au feu de bois sera offert par Bruno, Pesche, Roberto et Toni.

Nouvelle du palais
Ce soir, les amateurs de couscous seront comblés par Mohamed Hammaid. Alors que jeudi prochain Virginie et Carlos vous proposent l'entrecôte avec une sauce chimichurri. Les papilles s'en réjouissent déjà.

AMICALE ROMANDE NIDAU

Président: Richard Antille
Route d'Aegerlen 12, 2503 Biemme
tél. 032 331 69 46
Local: Restaurant Romantica, Port

Le coin des malades
Notre amie Grey Boegli a subi dernièrement une intervention chirurgicale importante à la clinique des Tillules. Elle se remet gentiment. La connaissance nous savons qu'elle a un moral d'acier et qu'elle mettra tout en œuvre afin de guérir le plus rapidement possible. Si vous désirez lui rendre visite je vous conseille de vous renseigner avant de monter aux Tillules. Je profite de ces lignes pour remercier toutes les personnes qui me téléphonent afin d'annoncer les bonnes et moins bonnes nouvelles concernant nos membres.

Prochaines manifestations
Vous avez reçu des invitations pour le picnic et notre soirée culturelle. Comme vous avez pu le constater pour notre pic-nic nous proposons un service de transport. Je serai ravie que les automobilistes ayant des places libres dans leur véhicule s'organise chez moi afin de me permettre d'annoncer les déplacements.

Divers
Notre amie Odette Lupatini nous remercie pour la carte d'anniversaire que nous lui avons adressées lors notre journée pêche. Et félicitations à notre membre Jean-Claude Lièvre pour sa nomination en tant que président de la Voix romande.

Bonne semaine.

HARMONIE ORVIN

Président: Patrik Devaux
Route des Prés 10, 2534 Orvin
tél. 032 358 21 60
www.fanfare-orvin.ch

Répétitions
Ce vendredi 16 mai 19h30 à la Cantine.

Journée musicale
Un grand merci à notre directeur invité Pascal Eicher pour sa disponibilité et ses bons conseils. Une bonne journée de musique qui nous a permis de progresser encore et toujours. Merci également à Damien Breitschmid Président de notre Amicale qui nous a offert les cafés croissants du matin.

Fête des Mères
Petites aides pour nos chères mamans. Malheureusement un vent autour de perturbateur s'est invité sur la place du Village nous empêchant de lire nos partitions, malgré tout nous avons pu offrir quelques notes au public présent. À Béthel bien abrégés cela s'est nettement mieux passé avec même des passages de soleil. Un grand merci à la direction du home pour son bel accueil.

Jeux anniversaire
À notre chère aliste Christa Schläpfer qui a célébré ses 21 ans ce mercredi 14 mai. Tous nos bons vœux.

CAMPING CARAVANING

Président: Yvan Praz
Grand-Rue 19, 2603 Péry
tél. 032 485 19 08
Local: restaurant Romand

Rallye de l'Ascension
Comme prévu sur notre programme, notre prochaine sortie aura lieu à l'Ascension. Nous nous retrouverons, dès le mercredi 28 mai, sur le camping municipal Les Cigognes à Séliestat en Alsace, entre Colmar et Strasbourg. De là nous pourrions nous rendre au centre à pieds, mais aussi visiter le voisinage: Château du Haut-Königsbourg, Volerie des Aigles, Montagne des Singes, Parc Naturel et d'autres choses encore. Le programme sera décidé sur place. Votre président est allé voir sur place et a fait une réservation, mais il est nécessaire de confirmer combien nous serons. Aussi, Yvan attend vos inscriptions jusqu'au 24 mai. Bonne semaine à tous.

CROSS-CLUB NIDAU

Président: Pierre-Louis Wermelle
2340 Le Noirmont
tél. 032 952 10 46 (privé)
Local: restaurant Belmond, Nidau

Sortie du club
Vous avez jusqu'à ce soir 15 mai pour vous inscrire en contactant Pierre-André. Rendez-vous samedi 24 mai, départ à 12h de la Posalux pour nous rendre à Lenzburg pour prendre part à une course de 11,6km. Au retour, il y aura repas avec menu à 32.- Fr. salade mêlée, cordon bleu, frites et légumes. Menu 2 à 41.- fr. salade mêlée, filet de porc saucé aux morilles, pâtes et légumes.

Comité critique
Rendez-vous vendredi 16 mai à 18h chez Philipe à Sonceboz.

Cyclisme
Contre la montre, Bâthel: Pierre a roulé en 20'03 pour les 16,5km. A noter la victoire chez les dames de Jeannie Longo qui malgré ses 56 ans est toujours aussi performante. Seeland Classic Lyss: sympathique participation de Cancelleria qui a roulé avec les populaires. Pierre 3h04 pour les 102km.

Tour du canton
3e étape. Les Ponts-de-Martel, 11.3km: André 1h20'. Félicitations!
Grand-Prix de Berne
Il y avait foule à travers les rues de la capitale pour applaudir un impressionnant peloton barolo qui à quelque peu souffert de la chaleur. Nouveau record de participation avec 32115 inscrits et 28813 classés. 16.09km: Ludo 1h27'14, Henri 1h28'39, Jean-Louis 1h34'35, Raoul 1h37'03, André 1h52'14, 4.7km: Mérande et Vincent Gutfreund 25'43. Bravo!

LES BRANLE-GLOTTES
Président: Walter Thelliez
Römerstrasse 20, 2563 Ipsach
tél. 076 416 69 40, www.branle-glottes.ch
Local: rue de la Thielle 4, 2503 Biemme

Echos des Marmousets
On forge, on forge, on forge (oui, mais en douceur, léger voyons. Bon, d'accord il y a l'endume, mais, tout de même, soyez légers dans l'interprétation des forgerons-vignerons). Voyez, programme de notre soirée des membres passifs et amis obligés, on bosse, on bosse comme dit notre muet, ça ira mieux la prochaine fois, loi. Ben oui, c'est qu'il n'y a plus qu'une répétée avant la date fatidique (vous avez noté, le vendredi 23 mai, 18h30, cabane des «Jardins de Boujean»). Alors, lundi prochain, soyez tous là pour la dernière d'avant concert (répétition générale). Je rappelle aussi, pour ceux qui l'auraient oublié, que la mise en place c'est dès 14h (lous, si possible) et que le soutien Tschappi est prévu dès 17h!

Braderie
Oui, elle approche à grand pas! Afin de forger un mieux, Bernie nous a concocté un petit listing (programme) sur lequel vous pouvez vendre chez vous heures de présence (vendredi, samedi et dimanche) jusqu'au lundi 2 juin (montage et démontage compris, car plus il y a de monde et plus ça rigole).

Bonne semaine à tous.

LA CONCORDIA

Président: Daniel Germique
Ch. des Charmes 8, 2504 Biemme, 079 959 61 94
Régistations: école du Geysried, le 20h, www.filarmonica-concordia.ch

A propos
L'anonyme a osé prêter mon texte de jeudi passé, mais vous l'avez reconnue: elle est pleine de malice, disponible, fiable discrète et souriante, artiste polyvalente, papotieuse à souhait et écrit du merveilleux! La succession est toute trouvée, merci, Santina pour ta chaleureuse surprise.

Concert de printemps
Chers amis et musiciens, inutile de vous rappeler notre concert du samedi 17 mai au Sahlgut puisque vous avez déjà décidé d'y participer. Rendez-vous dès 18h pour la grillade et dès 20h pour le concert. Petit aperçu du programme: Camina Burana, Halleluja, Horstfeitel, Diego, Stefano Marche, Symphonie, Partig o Cara, Samba, Argentina, Stand By Me, Mistral Gagnant, Perdere l'Amore, Gianni Morandi. Nous vous proposons également la cantine et ses spécialités, la tombola, le bar à Dan, Piero L. Lettore pour la soirée et bien d'autres surprises. Entrée libre et gratuite.

Nouveaux site
Notre nouveau site, disponible à l'adresse www.fcorvin.ch, a été mis en ligne il y a quelques jours. Il est en cours de construction et de nombreux détails, mais quelques informations y figurent déjà. N'hésitez pas à le consulter régulièrement pour vous tenir informés des dernières actualités.

Buvette
Au menu du jeudi 22 mai: riz aux orties avec saucisse de porc et salade pour le prix de 12 francs. Vous pouvez vous inscrire auprès d'Anna Fontana au 079 959 61 94 ou au 079 757 68 03. En fin, ne manquez pas la première grillade de la saison samedi après le match contre Courletay. Tous l'équipe et le comité se réjouissent de vous y voir!

Répétitions et concert
Réservez tout votre week-end et un peu plus! Ce soir répétition à 19h45 au Geysried. Vendredi 16 mai 19h30 à la salle et répétition générale au Sahlgut. Samedi 17 mai 20h suite de la préparation et concert. Dimanche de 9h à 11h: nettoyage et rangement de A à Z.

LA LYRE
Président: Bernadette Hausmann
rue du Lac 5, 2504 La Neuveville
tél. 079 405 30 31. Local: aula Ecole des Platanes. Répétitions: me 19h30

Le Festival de chant de Tramelan a vécu, dans une ambiance conviviale et fort sympathique. Merci aux organisateurs. Nous avons entendu des mélodies classiques, folkloriques et récentes et notre morceau de concert s'est aussi bien déroulé. Il y a eu un petit souci au niveau du jury, merci à M. Thierry Dagon qui a bien voulu nous juger au pied levé. Nous attendons le compte-rendu notre prestation afin de nous améliorer.

Le bémol de la soirée était de constater que toujours moins de sociétés participent au festival. Par contre, nous avons accueilli pour la première fois le chœur de Châtillon, qui a interprété magnifiquement deux chants sous la direction de Marie Chaignat. La voix est un instrument que tout le monde possède et nous avons le plaisir de nous retrouver autour de cette même passion dans un esprit de camaraderie et d'amitié.

L'Assemblée générale de la Voix Romande a eu lieu. M. Jean-Claude Lièvre, nouveau président, remplace M. Roland Probst après 15 ans de services. Le 28 mai, veille de l'Ascension, nous n'aurons pas de répétition.

SOCIÉTÉ VALAISANNE
Président Jean-Yves Henzen,
9, rue de Bière, 2504 Biemme
tél. 032 751 31 30. Local: restaurant Les Trois Sapins, 93, route de Biège, 2503 Biemme

Sortie au chalet
Je vous rappelle que cette année nous allons passer notre week-end au chalet du Ski-Club Biemme aux Prés-d'Orvin les 24 et 25 mai prochains. Vous avez tout reçu l'invitation, n'oubliez pas de retourner votre inscription dans les délais. Merci de penser aux organisateurs! Pour la soirée du samedi, il n'est pas interdit de prévoir quelques jeux alors... Faites macher votre imagination.

Coin des malades
Lucie Henzen est en convalescence au Centre hospitalier de Belp. Elle reprend gentiment mais sûrement des forces et si vous voulez aller lui faire un petit coucou, privilégiez le fin d'après-midi car dans la journée elle est fort occupée à sa remise en forme! Nous lui souhaitons tout de bon.

Jo le Torreur
Bruno Mazzoza n'a pas la forme des grands jours et sa mobilité en est réduite. Courage Bruno, ça va revenir! Quant aux deux autres cas, Ernest et Jean-René, leur état de santé s'améliore progressivement car quand on tourne autour des 90 ans, ça prend plus de temps!

Festival du Bas-Valion et de Biemme
Virtuozos de la musique.
Anniversaires
Pas d'autres anniversaires en mai. Pour le prochain, rendez-vous le 19 juin!

Etat de santé
Bruno Mazzoza n'a pas la forme des grands jours et sa mobilité en est réduite. Courage Bruno, ça va revenir! Quant aux deux autres cas, Ernest et Jean-René, leur état de santé s'améliore progressivement car quand on tourne autour des 90 ans, ça prend plus de temps!

Programme d'activités
N'oubliez pas la Braderie qui se déroulera du 27 au 29 juin. Passez nous votre adresse. Nous vous accueillons à notre stand où le risotto vous sera servi et arrosé d'excellents vins.

Répétitions
Chers choréalistes, nous vous rappelons que notre sérénade qui aura lieu le 2 juillet au restaurant «Bären à Mâche» nécessite une assiduité aux répétitions. Nous comptons sur chacun.

Rencontres au chalet
Prochaines rencontres les 18 mai et 22 juin. Nous avons commandé le soleil, alors, ne manquez pas l'occasion de nous y rejoindre.

MG & RG
www.journaldujura.ch

SKU-CLUB ÉVILVARD
Président: Bernard Caspard
Chemin des Aes 5, 2533 Evilvard
tél. 079 251 12 77
caspard.b@tomas.com

Nettoyage du chalet
En raison de l'absence de plusieurs personnes, la corvée au chalet, prévue le 17 mai est renvoyée. Nous y reviendrons avec une nouvelle date.

Comme déjà signalé, l'apéritif du dernier samedi de mai, le 31, sera suivi d'un repas gîtebaux à gogo. Nous espérons y voir de nombreux membres etc. Pour des raisons organisationnelles, les intéressés sont priés de s'inscrire auprès de notre président, par téléphone, sms ou e-mail. No téléphone et sms: 079 251 12 77. E-mail: caspard@ehlund.com

FC ORVIN
Case postale 31
2534 Orvin
Local: restaurant du Cheval-Blanc, Orvin

Le fair-play, alors?
Insultes, gestes irrespectueux, agressionnisme placés sur et en dehors du terrain, les règles élémentaires du fair-play ne sont visiblement pas enseignées, et encore moins appliquées, au sein de la garniture de 51 joueurs du FC Dotzigen. Prendre du plaisir à séparer un match de football dans ces conditions relève des lors de la mission impossible, comme a pu le constater le FC Orvin samedi dernier. Et c'est bien dommage car, malgré la blessure de notre gardien titulaire puis de son remplaçant ainsi que l'absence de nombreux joueurs blessés, il y avait un coup à jouer dans la bougade seelandaise (défaite 4-2). Espérons que le football revienne au premier plan à l'occasion du prochain match, samedi à Jorat face au FC Courletay (16h).

Nouveaux site
Notre nouveau site, disponible à l'adresse www.fcorvin.ch, a été mis en ligne il y a quelques jours. Il est en cours de construction et de nombreux détails, mais quelques informations y figurent déjà. N'hésitez pas à le consulter régulièrement pour vous tenir informés des dernières actualités.

Buvette
Au menu du jeudi 22 mai: riz aux orties avec saucisse de porc et salade pour le prix de 12 francs. Vous pouvez vous inscrire auprès d'Anna Fontana au 079 959 61 94 ou au 079 757 68 03. En fin, ne manquez pas la première grillade de la saison samedi après le match contre Courletay. Tous l'équipe et le comité se réjouissent de vous y voir!

SOCIÉTÉ D'ÉCHES
Président: Michel Geug
Rue des Alpes 60, 2502 Biemme
Local: Bar à jeu, Crêt des Fleurs 24
http://www.ssp-bienne.ch

Grand Prix de l'Écolier bernois, classement après 3 rondes
UBS (41 participants): Luca est 3e avec 11 points, S. Lienhard 4e avec 10,5 (140 participants). C. de Jonckheere est 1er avec 18,5, L. Jutzeler 14e et D. Fovini 15e avec 7,5. M. Scotton 23e avec 4.

Championnat suisse de jeux, matchs de promotion en 2e ligue régionale
Bienne 2 - Grand Écluse/Lausanne 2, 2.5 - 1.5, Albyer 1. And. Lienhard 1/2, Käbberer 1, Kötig-Wabem - Bienne III 1.5 - 2.5 résultats individuels pas communiqués!

Même si nos deux équipes partaient favorites, réussit l'expansion la même année, est un véritable exploit, dont il faut féliciter tous les protagonistes. Gageons que pour la saison prochaine, certains de nos juniors prometteurs pourront intégrer l'une ou l'autre équipe, ce qui les fera encore progresser.

Championnat suisse junior par équipe
Bienne-Jura 3 est imposé dans la composition suivante, S. Lienhard, K. Luca, C. de Jonckheere et M. Scotton ainsi bien que la Chaux-de-Fonds que contre Neuchâtel sur le score sans appel de 4 à 0.

Championnat suisse par équipe 3e ronde le samedi 17 mai à 14h
Bienne 1 reçoit Therwil et Bienne 2 Sion 1 au Bar à jeux tandis que Bienne 3 se ira affronter SK Bienne au rest. Bütenberg. Les membres et spectateurs sont les bienvenus!

LA CHORALE DE BIEMME
Président: Pierre Fankhauser
Chemin du Tilleul 46, 2503 Biemme
tél. 079 432 07 01
www.chorale-bienne.ch

Assemblée générale de l'UCJ
Cette dernière s'est déroulée le 26 avril à Tramelan. A cette occasion, ce n'était pas moins de six membres du bureau d'actuel qui étaient honorés, à savoir pour 50 années de chant, Willy Lack et Jean-René Glomont; pour 25 années, ce sont Gérard Froidevaux, Jean-Marie Hugli, Jean-Claude Maillet et Eric Zaugg. Encore toutes nos félicitations à ces six membres.

Festival du Bas-Valion et de Biemme
Virtuozos de la musique.
Anniversaires
Pas d'autres anniversaires en mai. Pour le prochain, rendez-vous le 19 juin!

Etat de santé
Bruno Mazzoza n'a pas la forme des grands jours et sa mobilité en est réduite. Courage Bruno, ça va revenir! Quant aux deux autres cas, Ernest et Jean-René, leur état de santé s'améliore progressivement car quand on tourne autour des 90 ans, ça prend plus de temps!

Programme d'activités
N'oubliez pas la Braderie qui se déroulera du 27 au 29 juin. Passez nous votre adresse. Nous vous accueillons à notre stand où le risotto vous sera servi et arrosé d'excellents vins.

Répétitions
Chers choréalistes, nous vous rappelons que notre sérénade qui aura lieu le 2 juillet au restaurant «Bären à Mâche» nécessite une assiduité aux répétitions. Nous comptons sur chacun.

Rencontres au chalet
Prochaines rencontres les 18 mai et 22 juin. Nous avons commandé le soleil, alors, ne manquez pas l'occasion de nous y rejoindre.

MG & RG
www.journaldujura.ch

SKU-CLUB ÉVILVARD
Président: Bernard Caspard
Chemin des Aes 5, 2533 Evilvard
tél. 079 251 12 77
caspard.b@tomas.com

Nettoyage du chalet
En raison de l'absence de plusieurs personnes, la corvée au chalet, prévue le 17 mai est renvoyée. Nous y reviendrons avec une nouvelle date.

Comme déjà signalé, l'apéritif du dernier samedi de mai, le 31, sera suivi d'un repas gîtebaux à gogo. Nous espérons y voir de nombreux membres etc. Pour des raisons organisationnelles, les intéressés sont priés de s'inscrire auprès de notre président, par téléphone, sms ou e-mail. No téléphone et sms: 079 251 12 77. E-mail: caspard@ehlund.com

FC ORVIN
Case postale 31
2534 Orvin
Local: restaurant du Cheval-Blanc, Orvin

Le fair-play, alors?
Insultes, gestes irrespectueux, agressionnisme placés sur et en dehors du terrain, les règles élémentaires du fair-play ne sont visiblement pas enseignées, et encore moins appliquées, au sein de la garniture de 51 joueurs du FC Dotzigen. Prendre du plaisir à séparer un match de football dans ces conditions relève des lors de la mission impossible, comme a pu le constater le FC Orvin samedi dernier. Et c'est bien dommage car, malgré la blessure de notre gardien titulaire puis de son remplaçant ainsi que l'absence de nombreux joueurs blessés, il y avait un coup à jouer dans la bougade seelandaise (défaite 4-2). Espérons que le football revienne au premier plan à l'occasion du prochain match, samedi à Jorat face au FC Courletay (16h).

Nouveaux site<

OUTLET
SPORT - ADVENTURE - LIFESTYLE
IPSACH - MUNTELIER - OUTLET24.CH
OFFRE
GIANT TALON 1
1499.- 1049.-
Mountain Bike Hardtail de Giant.
Vélo solide pour tout terrain et
quotidien. Offre jusqu'à épuisement
du stock. Tailles: S / M / L / XL

Clap de fin plein d'émotion pour le Foyer des jeunes

SAINT-IMIER La mort dans l'âme! C'est dans cet état d'esprit que l'annonce a été faite hier de la fin inéluctable du Foyer des jeunes à

Saint-Imier. Cette institution, qui a redonné goût à la vie à des centaines de jeunes en rupture avec leur milieu familial ou profession-

nel, va devoir fermer ses portes après presque trente ans d'existence. Sa survie financière n'était plus envisageable. **PAGE 7**

Les élèves francophones de Nidau iront à Bienne à la rentrée



PETER SAMUEL JAGGI

RETOURNEMENT DE SITUATION Une quinzaine d'élèves francophones de Nidau qui entameront leur scolarité en août pourront le faire à Bienne et en français! Les autorités de la localité ont annoncé hier avoir renoncé à ouvrir une septième classe enfantine, qui aurait dû permettre de les accueillir. **PAGE 4**

BIENNE

La Confédération dit oui à une jonction autoroutière à Orpond

PAGE 6

MICHAEL BASSIN



TAVANNES

Celtor ouvre une déchetterie gratuite pour 34 communes

PAGE 10

EUROPÉENNES

Les citoyens des Vingt-Huit désignent leurs 751 députés

PAGE 26

SOMMAIRE

Avis mortuaires	PAGE 12
Divers	PAGE 14
TV	PAGE 21
Météo	PAGE 28



STÉPHANE GERBER



TRICENTENAIRE DE L'ABBATIALE

Un bilan intermédiaire qui comble de joie Markus Gerber

Président du Comité de pilotage, Markus Gerber surveille de près toutes les activités liées au Tricentenaire de l'Abbatiale de Bellelay. Son premier bilan est on ne peut plus positif. Ainsi, il n'y a quasiment plus de place pour le spectacle «Les Cavaliers de l'ombre». **PAGE 3**

KEYSTONE



HOCKEY SUR GLACE

La Champions Hockey League fait jaser avant de commencer

Le jour de repos précédant les quarts de finale des Mondiaux a servi de théâtre, hier à Minsk, au tirage au sort des groupes de la toute nouvelle Champions Hockey League. Alors que le calendrier n'a pas encore été publié, les avis divergent sur la CHL. **PAGE 15**

Dates à retenir

Nous prions toutes les personnes concernées et affiliées à la Voix romande de prendre note que celle-ci ne paraîtra pas en 2014 les jeudis suivants:

- 29 mai (Ascension)
- 12 juin (après Pentecôte)
- 10, 17, 24 et 31 juillet*
- 7 août*
- 2 et 9 octobre*
- 25 décembre
- 1er janvier 2015

*vacances scolaires
Merci d'avance de votre collaboration.



LES BRANLE-GLOTTES

Président: Walter Theiläcs
Römerstrasse 30, 2563 Ipsach
tél. 076 416 69 40, www.branle-glottes.ch
Local: rue de la Thielle 4, 2503 Bienne

Echos des Marmousets
Demandez le programme! Oui, celui qui nous a été remis ce lundi pour ce vendredi (23.5), est notre soirée-concert où les membres passifs n'ont pas dit pouffis, non! et amis à la «Cabane des Jardins» à Boujean (près de chez Hornbach mais, ce ne sera pas pour bricoler). Une dernière répétition (générale), sous la baguette stricte de Toni, pour peaufiner les derniers détails (et il y en a avec toutes ces nouvelles partitions, mais ça prend forme) et nous sommes prêts à vous accueillir. Alors, n'hésitez plus, venez! Je rappelle que, pour l'équipe de cuisine et de mise en place, on s'impose à 14h, alors que l'équipe de soutien des Tschapi nous rejoindra dès 17h. Pour le public, apéro et chants dès 18h30. Tenez pour les chanteurs, libre (mais propre, lol).

Dernier apéro
Pour les retardataires et les indécis (y en aura peut-être même 2 ou 3), vous pouvez encore vous inscrire pour le souper chez Tami Riquet (079 476 40 19) jusqu'à jeudi midi au plus tard. Dépêchez-vous, il ne reste que quelques places à prendre, alors, plus d'hésitation, tous à vos téléphones!
Bonne semaine à tous.

Jappy

LA CONCORDIA

Président: Daniel Germinet
Ch. des Charmes 8, 2504 Bienne, 079 959 61 94
Répétitions: école du Geysried, le 20h
www.flammarica-concordia.ch/voix romande du 20.10.2014

Concert de printemps

Une agréable soirée, un concert magnifique. Les ingrédients: un public chaleureux, divers, chic et chou, réceptif et généreux; un répertoire romantique, classique, contemporain, moderne et varié, des musiciens/nes crispés et stressés parfois, pourtant souriants, confiants et attentifs, un zeste de folie brésilienne, une once de spontanéité italienne, le tout saupoudré d'une habile direction convaincante et magistrale, vous obtenez ainsi un mélange musical détonant, mais aussi très poignant et attendissant. Que d'émotions également (ce n'est pas souvent qu'un papa entend sa fille chanter devant des professionnels), des larmes de joie et de sensibilité ont perlé parfois. Merci au public et aux sponsors, bravo à toutes et à tous pour votre travail et votre entraînement, vous êtes formidables!

Il n'est jamais trop tard!

Il est connu comme le loup blanc, il s'intéresse à tout le chacun et possède plusieurs cordes à son arc: ou à sa basse mib. Alors qu'il s'envoie malgré ses multiples occupations et séances, Jean-Claude a également accepté de devenir président de la Voix Romande! Toute la Flammorica la Concordia te félicite pour ta nomination, mais garde un peu de temps pour nous!

Répétitions

Chers amis, vous avez quinze jours pour vous reposer musicalement (alors profitez de jouer pour vous), pour attraper et dompter les quelques canards qui se sont envolés durant le concert. Prochaine répétition le mercredi 4 juin à 19h45 au Geysried. Salut à toutes et tous.

Jipé

PÉTANQUE LA BIENNOISE

Président: Yves Forestier
Case postale 17
2500 Bienne 6
info@labiennoise.ch, 032 341 34 15

Coupe du Président

Elle s'est déroulée samedi 17 mai à Courchevon. Chez les seniors 38 équipes se sont affrontées et victorie du club du Cabri face au Poissonnets. Et une nouvelle demi-finale pour l'équipe de Bruno, Lionel et Jean-Jacques. Félicitations pour cet excellent résultat. Chez les dames 11 équipes se sont disputées la victoire qui est allée à l'équipe de la Côte de Montique Basset, ma ritée Christel et Corinne Kaser) face à l'équipe mitigée de Pépette, Anne-SO et Jacqueline Devolle.

AJP mixtes des 24 & 25 mai

Un rappel pour les licenciés qui jouent, ils sont invités dès que le jeu est fini pour eux de rejoindre les rangs des personnes qui travaillent afin de pouvoir soulager tout le monde. Nous précéderons lors de l'orientation d'avant toutmois ils doivent se rendre en orientation.

Interclubs

Il a eu lieu dimanche à Sonceboz. Aucune information ne m'est parvenue.

Anniversaire

Un joyeux anniversaire avec un peu de retard à Chantal Tschannen le 18 mai, à Franck Daubenfeld le 23, et à Catherine Rossetti le 26 mai.

Bubu

L'AUDACIEUSE

Présidente: Françoise Grand
Rue des Jardins 13, 2502 Bienne
tél. 032 342 78 22
site: www.audacieuse-bienne.ch

Mille excuses, les mamans

Nul domaine n'échappe aujourd'hui au modernisme. Qu'il s'agisse de politique, de travail, ou plus encore de vie culturelle. Beaucoup de personnes qui avaient pris l'habitude de venir nous écouter devant la gare à l'occasion de la fête des mères, se sont étonnées de notre défection. En effet la raison est fort simple: l'impossibilité du directeur à nous diriger, les absences dues aux voyages, la maladie, et les accidents nous ayant rattrapés, il a été impossible de participer à cette grande fête, qui à tousjours été si importante pour nous.

Pèlerinage des fanfanes militaires

C'est ce que souhaitait Julien Probst a participé durant une semaine, avec une fanfare militaire suisse à un pèlerinage d'accompagnement de recrues militaires suisses. Les délégations de chaque pays se présentaient avec leur propre fanfare. Cette célébration se déroulant devant vingt mille personnes.

Joyeux anniversaire

C'est ce que souhaitait toute la société à Julien Probst à l'occasion de son 28e anniversaire qui aura lieu mercredi 28 mai. Un grand merci pour le verbe de l'amitié offert lors de la dernière répétition.

Répétition

Comme d'habitude le mercredi à 19h15 au local. Soyez tous présents, car nous devons commencer sérieusement à préparer notre important concert de la Biadrerie.

Le mot de la semaine

«Si tous ceux qui croient avoir raison n'avaient pas tort, la vérité ne serait pas loim»

Faflüte

CHŒUR-MIXTE PÉRY-SONCEBOZ

Président: Mary-Claude Lécureux
Rue Neuve 5
2605 Sonceboz
tél. 032 489 24 93

Le joli moi de mai

Voilà, c'est fête ou presque, en tout cas les Saints de glace ont pris la poudre d'escampote et c'est très bien comme ça! Dés à présent, ça peut pousser dans nos jardins et la ronde des tondeuses à gazons peut reprendre sa ritournelle estivale. Bon, je ne laisse emporter par cette ascension du thermomètre et vous me direz, que ça n'a aucun rapport avec la vie de notre chorale! Vous avez raison, pourtant il me semble que, lorsque les beaux jours reviennent, on a envie de chanter. Le soleil a souvent bon effet sur notre moral, on se sent mieux et on a le pêche! Donc, profitez de cette période pour entraîner nos cordes vocales et respirer à pleins poumons les bonnes odeurs que nous offre la nature.

En ce joli moi de mai

Le benjamin de la société a fêté un quart de siècle le 18 mai. Même si c'est le plus jeune il a déjà une bonne douzaine d'années d'ancienneté au sein du chœur! Presque la moitié de sa vitalité! Bravo et joyeux anniversaire Pascal! Une pensée pour Lise qui a dû être hospitalisée subitement en fin de semaine passée. Nous lui adressons tous nos vœux pour un prompt et complet rétablissement.

Mary-Claude

FC ORVIN

Case postale 31
2534 Orvin
Local: restaurant du Cheval-Blanc, Orvin

Une défaite et des regrets

Le FC Orvin peut nous quelques regrets après sa défaite 4-2 contre le FC Courtelary, samedi dernier à Jorat. En effet, même si le résultat est logique sur l'ensemble de la partie, il n'a concédé l'égalisation à 1-1 qu'à quelques secondes du terme d'une première mi-temps qui avait jusque-là été très bien négociée, avant de passer pavillon en début de seconde mi-temps et de se retrouver mené 3-1. La réduction du score à une quinzaine de minutes de la fin du match n'a finalement pas permis d'inverser la tendance face à une équipe qui a pu compter sur des attaquants rapides pour faire la différence.

Le reste du programme

Samedi 24.05: FC La Sûze 07-FCO (18h15)
Samedi 31.05: FCO-FC Leccé (16h)
Mercredi 04.06: FC Orpund-FCO (19h)

Buvette

En raison de l'ascension, la buvette restera fermée le jeudi 29 mai. Une occasion de plus de venir découvrir le soir le 18 mai aux orties avec saucisse de porc et salade que nous concoctera Anna Fontana. Si vous n'êtes pas déjà inscrit, vous pouvez encore l'appeler dans la journée au 079 757 78 63.

Christian



URGENCES

- Urgences sanitaires et ambulance 144
- Police 117
- Feu 118
- Intoxication 145
- La Main tendue 143

BIENNE ET ENVIRONS

BIENNE

- AA Alcools anonymes**
Crêt-des-Flours 24, LU 18h30, Groupe 24h. Quai du Haut 12, ME 19h30, Groupe Bienn-Romande; VE 18h45, Groupe Retour à la source. Permanence: 079 843 40 43.
- Al Anon/Alateen**
Entraide pour les familles et les amis des alcooliques, quai du Haut 12, 0848 848 833. Chaque MA 14h et ME 19h30.
- Alzheimer Antenne**
JB-Bienne-Seeland, 032 492 12 54, LU 8h30-11h30.
- Armée du Salut**
Quai du Haut 12, 032 322 68 38; 8h-12h et 16h-22h.
- ASLOCA** Association des locataires
Rue de Morat 33; 084 884 48 44 (sur RDV).
- ASSEDOR-EVDAJ**
Entraide pour les parents et personnes concernées par les problèmes liés à la drogue. 032 342 42 16, MA 19h-21h30.
- Association des parents d'écuel**, Odo du Lac 3, 032 323 01 32.
- Benevol**
Rue de la Gare 30, 032 322 36 16. Placement de bénévoles. - Service d'écriture: sur RDV, MA 16h30-19h; VE 18h-15h30.
- Bibliothèque de la ville**
Rue Dufour 26, 032 329 11 00, LU 14h-18h30; MA/ME/VE/9h-10h30; JE 9h-20h; SA 9h-17h. www.bibliobienne.ch
- Bibliothèque de l'Ecole**
de musique, rue de la Gare 11, 032 329 50 15. MA-VE 10h-13h et 16h-18h; VE 10h-13h.
- Caritas Jura**
LeMagasin, rue Basse 47, Articles de 2e main. Ouvert: LU-VE 14h-18h.
- Cartons du cœur**
Bienne et environs, 032 342 21 11. LU/MA/ME/VE 9h-10h45.
- Centre hospitalier Bienne**
Chante-Merle 84, 032 324 24 24. Visites: div. commune 13h-20h, privée/mi-privée 10h-20h.
- Clinique pour enfants de Wildermeth**
Centre hospitalier Bienne, Chante-Merle 84. En cas d'urgence: 0900 900 024 (11h-95/min).
- Contact Biel-Bienne**
Centre spécialisé pour la jeunesse, les parents et les questions de dépendance, rue du Haut 15, 032 321 75 00. contact.biel-bienne@contactmail.ch; www.reseaucontact.ch; LU/ME/VE 9h-12h et 14h-17h; MA/VE 9h-12h et 14h-17h.
- Croix Bleue**
Place de la Gare 2, 032 944 16 66. LU-VE 8h-12h et 14h-17h.
- Cuisine populaire**
Quai du Haut 52, 032 322 84 85.
- EFFE** Espace de formations formation d'espaces, rue Sessler 7, 032 322 66 02, info@effe.ch
- Energie Service**
Rue Gottstatt 4, 032 321 12 11, info@esb.ch. Piquet gaz et eau: 032 321 13 13. Piquet électricité: 032 321 12 12.
- Entraide autogérée** Centre pour l'entraide autogérée Jura bernois-Bienne-Seeland, rue de la Gare 30, 032 323 05 55. MA/ME 8h30-11h30; JE 14h-17h; www.entraide-autogeree.ch
- Espace Conceptuel-Art Vif**
Rue Amière 21, 032 342 41 65. LU-VE 8h-18h, VE 8h-16h.
- FamiPlus**
Espace famille, quai du Bas 1b, 032 322 23 21. LU/VE 14h30-17h, MA 9h-11h.
- Frac**
Centre d'information et de consultation femme et travail Bienne et région, rue de Morat 7, 032 325 38 20, www.frac.ch
- Ludothèque**
Rue Dufour 26, 032 323 55 10. MA 9h-11h; ME 15h-18h; JE 16h-19h; ch. 1er SA du mois 10h-12h.
- Médecins et dentistes**
En cas d'urgence: médecins, 0900 900 024 (195 fr./min d'un réseau fixe), www.cabinetlogicienbienn.ch; dentistes, 032 322 33 33.

Office de consultation en matière de budget familial

Rue Neuve 7, 032 396 18 88 (sur RDV).

Orientation professionnelle

et personnelle, OP Bienne, rue Centrale 64, 031 635 38 38, blb.op-biel-bienne@erz.be.ch; secrétariat: 8h-12h et 13h30-17h. Infotheque, infos et prêt: MA/ME/VE 15h-18h.

Pharmacie de garde

Pharmacie Sun Store gare CFE, pl. de la Gare 4: LU-SA 7h-21h; DI 8h-21h; 7/7 sans taxe, ni taxe d'urgence. De service en dehors des heures d'ouv., 084 224 24 24.

Piscine couverte

Rue Centrale 60, 032 329 19 50, LU 9h-19h, MA/VE 7h-19h, ME/VE 9h-21h, SA 9h-18h, DI 9h-17h; *dés 17h uniquement pour nageurs et enfants accompagnés.

Planning familial

et service de consultation, Centre hospitalier, 032 324 24 15. LU-VE 8h30-11h30 et 14h-16h.

Police

Rue de l'Hôpital 20, 24h/24h, 032 344 51 11.

Préfecture de Bienne

Château, Hauptstrasse 6, 2560 Nidau, 032 325 20 00, pre.fbi@jgk.be.ch

Pro Senectute Biel/Bienne-Seeland

Rue Centrale 40, 032 328 31 11, biel-bienne@be.pro-senectute.ch. LU-VE 9h-12h et 14h-16h.

Rue à Cœur Aumônière de rue

des Tanneurs 23, 032 322 22 78; www.rueaecoer.ch

Santé bernoise

Consultations pour problèmes de dépendances; rue Verresius 18, 032 329 33 73; LU-VE 8h-12h et 13h30-17h; bienn@beges.ch; www.santebernoise.ch

Service d'aide aux victimes

Rue de l'Argent 4, 032 322 56 33, sav@centrelva-bienne.ch; LU/VE 8h45-12h, MA 13h30-17h15.

Service des sports

Rue Centrale 60, 032 326 16 45. LU-VE 8h-12h et 13h30-16h30.

Sleep-in

Rue des Prés 13, 032 322 02 03. DI-VE 20h-10h, VE-SA 21h-10h.

SOS Futures mamans

Rue Dufour 22, 032 322 10 66, MA 14h-16h (sauf pendant vac. scolaires).

SPE/SPP Service psychologique

pour enfants et adolescents et Service de pédopsychiatrie, rue du Contrôle 20, 031 635 95 95.

Spitex Biel-Bienne Regio

Rue Centrale 115, 032 329 39 00.

Tourisme Bienne Seeland

Place de la Seeland 2, 032 329 84 84, info@biel-seeland.ch; LU/MA/ME/VE 8h-12h30 et 13h30-18h; JE 8h-12h30 et 13h30-20h; SA 9h-19h.

Villa Ritter Centre animation jeunesse, Rte du Jura 36,

www.villa-ritter.ch, 032 323 89 55; MA/ME/VE 14h-18h, 19h30-22h.

NIDAU

Bibliothèque de langue française

Strandweg 1, 032 311 22 14, LU/ME 15h30-18h30; SA 10h-12h. Infos: labiblio@evard.ch

LA NEUVEVILLE ET PLATEAU

LA NEUVEVILLE

Bibliothèque
Rue de l'Hôpital 21, 032 751 44 14, biblio220@bluewin.ch; LU/ME/VE 16h-18h; ME 15h-18h; SA 9h-12h. - Ludothèque: MA/VE 16h-18h; SA 9h30-11h30.

Home Montagu

Rue Montagu 8, 032 751 26 96.

Home Mon Repos Exploitation SA

Ch. des Vignolans 34, 032 752 14 14, info@mon-repos.ch; www.mon-repos.ch

Jura bernois Tourisme

Rue du Marché 4, 032 751 49 49; www.jurabernois.ch. Jusqu'au 31 décembre 2014: MA-VE 9h-12h/14h-17h; SA (du 1er mai au 30 septembre) 9h-12h.

Médecins de service

de l'Entre-Deux-Lacs, 0900 900 024 (195 min) à partir d'un réseau fixe).

Centre culturel de la Prévôté

Rue Centrale 57c. Ouvert: MA-VE 14h30-17h30; sur RDV, 032 493 45 11, www.cccpmoutier.ch

Crèche Tom Pouce

Rue du Viaduc 65, 032 493 56 31.

ESPAS

Rue des Ouches 10, 032 494 52 32. LU-VE 7h30-12h et 14h-17h.

Fondation contact Jura bernois

Questions de dépendances, rue H.-F. Sandoz 26, Tavannes, 032 481 15 16.

Garderie d'enfants

Rue de la Liberté 5, 032 493 57 88. MA/VE 13h30-16h45; ME 8h15-11h30; VE 13h30-16h45.

Hôpital du Jura bernois SA

Beausite 49, 032 494 39 43, www.hjbe.ch. Visites: division commune, 13h30-20h; mi-privée et privée, 10h-20h. Urgences et ambulance: 144.

Jura bernois Tourisme

Av. de la Gare 9, 032 494 53 43, www.jurabernois.ch. Jusqu'au 31 décembre 2014: LU-VE 9h-12h/14h-17h.

Ludothèque

Av. de la Liberté 13, 032 493 50 10, ludotheque@moutier.ch. LU/MA 15h-17h; VE 15h30-16h30; un SA par mois 9h30-11h30.

Médecin de garde

En cas d'urgence, 0900 931 111.

Pharmacie de service

22.5-23.5. Centre Migros, 032 493 28 80. DI et jours fériés: 10h-12h et 18h30-19h.

Police

Rue du Château 30, 032 494 54 11.

Service des repas à domicile

Rue du Clos 3, 032 493 60 60.

SPE/SPP Service psychologique

Pour enfants et adolescents et Service de pédopsychiatrie, rue du Moulin 2, 032 493 27 78, spe-moutier@bluewin.ch

Service social de la municipalité

Rue de l'Hôtel-de-Ville 1, 032 494 11 34.

TRAMELAN/VALLÉE TAVANNES

BEVLARD

ALZ Ass. Alzheimer Suisse
Rue du Nord 13, 032 492 12 54. LU 8h30-11h30.

ASAD Aide et soins à domicile

Rte de Sorvilier 21, 032 492 53 30. LU-VE 8h-12h et 14h-16h30.

Piscine couverte de l'Orval